



教育部跨領域美感教育卓越領航計畫

跨領域美感課程模組 3.0 創課方案

111 學年度 第 一 學期

學校全銜	嘉義市立玉山國民中學
課程方案名稱	文學理解。美感轉譯
團隊成員／ 跨領域科別 (得複選)	藝術科目： ■視覺藝術/美術： <u>張銘修</u> ■音樂： <u>羅嘉雯、林美娟</u> ■表演藝術： <u>翁芝儀</u> 非藝術科目： <u>國文(陳淑娟、韋宜君、何俐瑩)</u> 其他： <u> </u> *若為多領域、多科目請詳實填寫，填寫方式：科別(教師姓名) 總人數： <u>7</u> 位
實施對象 (得複選)	■普通班 <input type="checkbox"/> 藝才班： <u>(如美術班)</u> <input type="checkbox"/> 資優班： <u>(如數理資優)</u> <input type="checkbox"/> 體育班 <input type="checkbox"/> 資源班： <u>(如學習障礙等特殊需求)</u> <input type="checkbox"/> 特殊教育學校： <u>(如聽覺障礙)</u> <input type="checkbox"/> 技術型高中： <u>(科別)</u> <input type="checkbox"/> 其他： <u> </u> 實施年級別： <u>八年級</u> 參與班級數： <u>全年級七班</u> 參與總人數： <u>190</u> 人 課程屬性： <input checked="" type="checkbox"/> 必修課程 <input type="checkbox"/> 選修課程 <input type="checkbox"/> 其他： <u> </u>
學生先備能力	七年級進行過以色彩為主題的社區走讀跨領域課程，對於跨領域教學模式有熟悉感，在藝術的學習，上過基礎肢體表演課程，音樂課有各式感受性的分辨能力，視覺藝術對於角色造型有基礎漫畫單元的教學，色彩與構成亦具有基本認識。
教學節數	課程總節數： <u>20</u> 節 (藝術課程 <u>12</u> 節／非藝術課程 <u>8</u> 節／跨域美感課程 <u> </u> 節)



文學理解。美感轉譯

閱讀

向大師致敬

1. 作家風格介紹
2. 文本理解
3. 四幕分鏡表

視覺

美術指導

1. 道具製作
2. 運鏡角度

表演

肢體轉化

1. 分幕演出
2. 錄製調整

音樂

配樂欣賞

1. 配樂風格
2. 配樂挑選

各班寒假完成剪接、配樂

跨領域美感
課程架構圖

課程發展理念

從台灣文學家取材，由閱讀課進行作家風格探索及文本閱讀理解，深入文學家的單篇作品，讓學生理解文章內涵及作品特色，從中體會文字與意境之美，轉譯撰寫成四幕分鏡。再藉由視覺、音樂、表演藝術的演出練習，提取文章中的感受，賦予藝術的美感元素，完成故事展演。旨在呈現作家精神、汲取文學的內涵與文字美感，結合藝術創作的形式美學，從文字到戲劇排演時的美感要求，以跨領域課程進行文本的多面向美感體驗。

跨領域
課程類型
(請單選)

- 活化型課程：應用藝術知能、策略、資源與活動等，輔助與活化非藝術學科之教學。
- 交集性課程：聚斂學科與藝術領域交集的知識結構或美感共通性。
- 議題式課程：運用藝術領域與社會文化、環境生態等關係，發展多元文化議題課程。
- 學校本位課程：以學校為本位發展包含校本課程、特色課程、彈性課程、主題課程、社區課程等。
- 窗外式課程：以其他非學校課程之形式進行以在地藝文活動、環境生態、媒材特色、國際參訪等為主軸之課程。
- 混成式課程：涵蓋面對面教學、同步網路學習與非同步學習之混成式課程，綜整不同的教學策略、教學方法、教學媒體、教學科技。
- 其他：_____

<p>跨領域內涵 (得複選)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■體現藝術領域知能 ■體現非藝術領域知能 □有機連結生活經驗 ■遷移至新情境的探究與理解 □重新思考過往所學的新觀點 □克服領域間障礙挑戰的新進路 □其他：_____
<p>美感元素與美感形式 (得複選)</p>	<p>美感元素構件</p> <ul style="list-style-type: none"> ■視覺藝術：□點 □線 □面 ■空間 ■構圖 □質感 □色彩 □明暗 ■音樂：■節奏 ■曲調 □音色 □力度 □織度 □曲式 ■表演藝術：□聲音 ■身體 ■情感 □時間 □空間 □動力 □即興 ■動作 □主題 <p>美感原則構件</p> <ul style="list-style-type: none"> ■均衡 ■和諧 ■對比 □漸層 □比例 ■韻律 ■節奏 □反覆 □秩序 ■統一 □單純 □虛實 □特異
<p>跨領域美感素養 (得複選)</p>	<ul style="list-style-type: none"> □美學思辨與覺察省思：透過美學知識底蘊反身自省以發現自我之定位和認同 □設計思考與創意發想：培養具創造力且以具體計劃來解決問題的習慣 □藝術探究與生活實踐：培養對藝術活動的探查習慣並應用相關知能於日常生活中 ■符號識讀與脈絡應用：辨識與理解符號樣式及意涵並能適當運用 □數位媒體與網絡掌握：駕馭數位科技媒體並能理解與評價網路訊息 □藝術參與及社會行動：規劃藝術活動並以之表達對社會的參與 ■跨域文化與多元詮釋：理解文化多樣性並能嘗試詮釋議題內涵 □其他：_____
<p>12年國教課程綱要 (連結) (得複選)</p>	<p>藝術領域核心素養</p> <ul style="list-style-type: none"> ■A1 身心素質與自我精進 ■B1 符號運用與溝通表達 □C1 道德實踐與公民意識 □A2 系統思考與解決問題 □B2 科技資訊與媒體素養 ■C2 人際關係與團隊合作 □A3 規劃執行與創新應變 ■B3 藝術涵養與美感素養 □C3 多元文化與國際理解 <p>非藝術領域核心素養 (請依跨領域科目自行增列)</p> <p>對應 <u>國文</u> 領域核心素養：</p> <p>國-J-B3 具備欣賞文學與相關藝術的能力，並培養創作的興趣，透過對文本的反思與分享，印證生活經驗，提升審美判斷力。</p> <p>議題融入實質內涵 (請依議題融入情形自行增列)</p> <p>融入_____之學習重點：</p>

卓越亮點	<p>■校內外連結：</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/>協作兩類以上不同專業背景的教師進入教育現場。 <input type="checkbox"/>關聯各校本課程與校園特色。 <input type="checkbox"/>連結社區、地方特色或文化資源。 ■運用當地歷史文化、人文特色融入跨領域之課程方案。 <input type="checkbox"/>綜合不同時間、地域、人文資源等，進行跨領域美感之鑑賞與詮釋、思考與批判。 <input type="checkbox"/>其他：_____
	<p>■國際視野：</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/>善用課程資源、課程教材為媒介，增進國際視野。 <input type="checkbox"/>透過國際師資共備、共教，或交換生合作學習，增進國際視野。 ■強化國家文化認同。 <input type="checkbox"/>增進國際競合力。 <input type="checkbox"/>融整國際情勢與全球新興議題，鍊結全球在地化。 <input type="checkbox"/>連結多元文化、跨域觀摩與交流，促進在地全球化。 <input type="checkbox"/>參與國際參訪。 <input type="checkbox"/>其他：_____
	<p>□人權正義：</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/>善用課程資源、課程教材為媒介，達成人權正義。 <input type="checkbox"/>透過共備、共教，或其他協作群體，達成人權正義。 <input type="checkbox"/>統整個人權利、社會法律、國際關係之思辨力。 <input type="checkbox"/>借鏡並關懷區域與國際事件、種族發展、歷史事件。 <input type="checkbox"/>參與並實踐人權相關活動。 <input type="checkbox"/>其他：_____
	<p>□性別平等：</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/>善用課程資源、課程教材為媒介，增進性別平等。 <input type="checkbox"/>透過共備、共教，或其他協作群體，達成性別平等。 <input type="checkbox"/>強化性別特質、性別認同與性傾向的理解包容。 <input type="checkbox"/>建構性別與多元文化其他議題間的對話與交融共識。 <input type="checkbox"/>參與並實踐性平相關活動。 <input type="checkbox"/>其他：_____
主題／單元規劃與教學流程說明	
課程目標	閱讀：了解文學家的生平與文章風格
第 1-3 節	<u>向大師致敬</u> 主題／單元名稱： <u>作家風格介紹</u>
教材內容	自編教材，台灣文學家-7 個班共 7 位
教學資源	圖書館，平板電腦

教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>介紹圖書館資源運用，發下台灣文學家自編教材，引導學生閱讀該班負責的篇章。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、分組分派主題，運用圖書館資源以及平板電腦尋找文學家與文章介紹。</p> <p>2、各組進行任務簡報製作。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>各組上台報告分派的主題任務(文學家生平、文章特色、篇章段落)。</p>		1.合作教學 2.發表統整	發表評量
課程目標	閱讀：針對單一篇章進行文章含意的理解		
第 4-5 節	<u> 向大師致敬 </u> 主題／單元名稱： <u> 文本理解 </u>		
教材內容	自編教材，台灣文學家-7 個班共 7 位		
教學資源	網路文學家資料		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>運用文本理解策略帶領學生閱讀負責的台灣文學家精選篇章，讓學生能夠理解文章語意及背後理念。</p> <p>二、開展活動</p> <p>分組進行文章心智圖繪製，多面向解析文本內容，並達到提綱挈領的要義。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>分組上台發表心智圖作品，各組相互觀摩與學習，不同組別觀點對於文章的理解。</p>		1.文本理解策略 2.心智圖教學法	心智圖實作評量 發表評量
課程目標	閱讀：針對單一篇章進行文章含意的理解		
第 6-8 節	<u> 向大師致敬 </u> 主題／單元名稱： <u> 四幕分鏡表 </u>		
教材內容	自編教材，台灣文學家-7 個班共 7 位		
教學資源	分鏡表		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>規劃文章段落，各組分配不同段落，教師進行分鏡內容撰寫說明。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、各組進行故事與對話撰寫。</p> <p>2、針對對話思考旁白、音效、畫面場景、動作，規劃入分鏡表中。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>統整各組的內容，完成班級演出分鏡表。</p>		1.分組教學 2.任務分配	分鏡表實作評量

課程目標	視覺藝術：從文章風格製作符應的道具與視覺元素		
第 1-2 節	<u>道具製作</u> 主題／單元名稱： <u>視覺元素的運用</u>		
教材內容	四幕分鏡表、文學家文章		
教學資源	學生自己的服裝、回收可利用物件		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>依據表演藝術名單分組，各組根據分幕表演劇情，討論所需道具。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、製作各組需要的道具。</p> <p>2、討論服裝風格，帶自己的服裝來試穿。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>教師提供道具製作的觀點，讓學生適時修正道具，以最簡潔、實物利用的方式節省道具製作時間。</p>		1.分組教學 2.任務分配	實作評量
課程目標	視覺藝術：從文章風格製作符應的道具與視覺元素		
第 3-4 節	<u>運鏡角度</u> 主題／單元名稱： <u>錄影觀點詮釋</u>		
教材內容	四幕分鏡表、文學家文章		
教學資源	YouTube 影片		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>運用 YouTube 影片進行運鏡教學，以及讓學生理解拍攝時可運用不同鏡頭下的視覺語言，串聯出一個情境或故事。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、各組進行排演，在過程中各組一位同學進行分幕錄影，教師從旁協助運鏡的方式，以及掌握故事情節後，可以用轉場、跳接的方式進行錄影。</p> <p>2、各組在等待排演時，可持續進行道具製作。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>教師統整運鏡時，提出各組遇到的拍攝問題，進行檢討以及優良部分公開表揚。</p>		1.分組教學 2.實作指導	實作評量
課程目標	表演藝術：從語文文本轉譯成肢體與情感表現		
第 1-2 節	<u>分幕演出</u> 主題／單元名稱： <u>台灣文學的肢體演譯</u>		
教材內容	台灣文學家、閱讀課文本		
教學資源	手機攝影		
教學活動內容		教學策略	學習評量

<p>一、導入活動</p> <p>運用閱讀課改編的劇本，引導學生理解劇本中的情緒。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、分組分配劇本四目的學生，進行劇本閱讀。</p> <p>2、各組上台初步演出閱讀課所改編的劇本，教師調整演出人員與動作。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>討論各組所需運用的道具，運用視覺藝術課製作。</p>		1.分組教學 2.實作指導	實作評量
課程目標	表演藝術：從鏡頭表現肢體的細膩性		
第 3-4 節	<u>錄製調整</u> 主題／單元名稱： <u>鏡頭下的肢體表現</u>		
教材內容	台灣文學家、閱讀課文本		
教學資源	手機攝影		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>各組穿戴演出服裝與道具，上台分幕演出。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、各組演出時老師調整動作，錄製同學進行錄製。</p> <p>2、教師看錄製過程，有問題組別進行重新演出。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>教師說明錄製的影片會上傳的雲端位址，請負責剪接的同學，上網下載剪接。</p>		1.分組教學 2.實作指導	實作評量
課程目標	音樂：配樂風格的認識		
第 1-3 節	<u>配樂風格</u> 主題／單元名稱： <u>各式風格配樂鑑賞</u>		
教材內容	配樂風格自編教材		
教學資源	網路音樂影片		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、導入活動</p> <p>介紹配樂在電影與戲劇中所扮演的角色，與對其影響。</p> <p>二、開展活動</p> <p>1、介紹幾種明確的配樂風格，讓學生知道分類的意義與方法。</p> <p>2、分組進行配樂風格搜尋與整理，並上台分享與報告各組的配樂風格，老師適時補充此風格的音樂知識。</p> <p>3、教師將各組重點進行整理與解說，並提供電影配樂的風格鑑賞。</p> <p>三、綜合活動</p>		1.鑑賞教學 2.發表教學	發表評量

進行各班負責演出的劇本感覺引導，讓學生三人一組回家進行配樂的尋找。			
課程目標	音樂：針對班級影片挑選恰當配樂		
第 4 節	<u>配樂挑選</u> 主題／單元名稱： <u>感受文本中的音樂風格</u>		
教材內容	各組尋找的配樂		
教學資源	閱讀課文本、網路音樂		
教學活動內容		教學策略	學習評量
<p>一、 導入活動</p> <p>教師運用閱讀課文本引導學生進入文本中的感受與情緒。</p> <p>二、 開展活動</p> <p>1、 各組輪流撥放尋找的音樂，讓全班對照文本感受進行挑選。</p> <p>2、 全班挑選出片頭音樂以及背景音樂。</p> <p>三、 綜合活動</p> <p>教師將音樂上傳雲端位址，挑選出兩位同學進行影片剪接，並提醒同學音樂的重要性以及在這次主題課程的運用方式。</p>		1.鑑賞教學	問答評量
學生／家長 意見與回饋	<p>玉山國中 111-1 學年度跨領域美感教育「文學理解。美感轉譯」主題單元反省單</p> <p>班級：<u>204</u> 座號：<u>21</u> 姓名：<u>蕭沁茹</u> 96</p> <p>一、 以不同科目完成此單元學習，對於學習上是否更能理解這一篇文章或作者：</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 2. <input type="checkbox"/> 3. <input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5. <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>二、 我是否喜歡這樣共同合作的課程設計：1. <input type="checkbox"/> 2. <input type="checkbox"/> 3. <input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5. <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>三、 在這個主題課程我學到了什麼？我的學習感想？</p> <p>我學到，如何從文中裁取大意，以及需要使用到的一些道具，做不出來，該如何解決，可善用家中的物品當道具，如，這課程我覺得很好，可練習口說能力，裁取大意，理解文章，如何解決問題。</p>		

玉山國中 111-1 學年度跨領域美感教育「文學理解·美感轉譯」主題單元反省單

班級： 204 座號： 23 姓名： 賴妍如

一、 以不同科目完成此單元學習，對於學習上是否更能理解這一篇文章或作者：

1. 2. 3. 4. 5.

二、 我是否喜歡這樣共同合作的課程設計：1. 2. 3. 4. 5.

三、 在這個主題課程我學到了什麼？我的學習感想？

我在閱讀、整理這篇文章時學到摘要、歸納，在表演時學到表現自我，在美化這個演出時學到了空間和運鏡的技巧，這個課程讓我從多方面學到了許多之前沒學到的東西，和同學的團隊合作也讓我更感受到責任，想把自己的部分盡量做到好。

玉山國中 111-1 學年度跨領域美感教育「文學理解·美感轉譯」主題單元反省單

班級： 204 座號： 22 姓名： 蕭敏愷

一、 以不同科目完成此單元學習，對於學習上是否更能理解這一篇文章或作者：

1. 2. 3. 4. 5.

二、 我是否喜歡這樣共同合作的課程設計：1. 2. 3. 4. 5.

三、 在這個主題課程我學到了什麼？我的學習感想？

合作 跟同學協力完成作品，很有成就感
在過程中很花時間也很累，
但看到大家一起努力，我覺得很欣慰。

玉山國中 111-1 學年度跨領域美感教育「文學理解·美感轉譯」主題單元反省單

班級： 203 座號： 5 姓名： 陳建勳

一、 以不同科目完成此單元學習，對於學習上是否更能理解這一篇文章或作者：

1. 2. 3. 4. 5.

二、 我是否喜歡這樣共同合作的課程設計：1. 2. 3. 4. 5.

三、 在這個主題課程我學到了什麼？我的學習感想？

①我學到如何制作道具，和團隊合作。制作道具，必須想到當時年代的東西也需要依劇情需要而準備，團隊合作讓我知道合作的重要。我覺得這次的課程很棒，很有趣。

98

玉山國中 111-1 學年度跨領域美感教育「文學理解·美感轉譯」主題單元反省單

班級：203 座號：16 姓名：翁芸濤

一、以不同科目完成此單元學習，對於學習上是否更能理解這一篇文章或作者：

1. 2. 3. 4. 5.

二、我是否喜歡這樣共同合作的課程設計：1. 2. 3. 4. 5.

三、在這個主題課程我學到了什麼？我的學習感想？

我覺得這個課程能夠讓我提升我的團隊合作和溝通的能力，在參與的課程中，我也更加了解同學的優點，也可以互助和相互學習，我領悟到事前規劃、準備很重要，做好充分的準備能夠把事情做得更完美更好，透過了這個課程，我也更知道如何表達自己的想法和別人交流，也更喜歡和別人合作，這是對我今後的生活很好啟發。

推廣與
宣傳效益

▲推廣與宣傳效益：共 8 校曾參與貴校辦理之活動。

課程實施
影像紀錄



閱讀課：各組分配任務，進行作家資料收集與整理後，上台進行作家介紹。



閱讀課：每位同學進行班級文學家精選文章閱讀後，運用心智圖策略進行文本理解。



視覺藝術課：各班針對分幕進行道具製作



表演藝術：課堂分組排演，教師指導動作、情感、語調



表演藝術、視覺藝術協同教學：課堂分組表演，同學錄製分幕作品，表演教師現場指導進出場與動作細節，視覺藝術教師在表演時指導錄製的技巧，以及分幕時得過場效果。



表演藝術、視覺藝術協同教學：各班分別挑選一組同學，拍攝經由表演藝術兩勢學老師指導，完成各班劇照拍攝，並運用同一風格，統一加上各班主題文字。



跨領域課程成果，將學生表演的劇照，閱讀課的課程步驟與心智圖練習，最後完成的分幕劇本，進行校內公開展覽，讓各班觀摩其他班級所執行的文學作品與成果。

成員人數：7人

組成類型：同校同領域 同校跨領域 跨校同領域 跨校跨領域 其他：_____

互動頻率：定期會議 不定期/任務導向式會議 隨時/網路群組 其他：_____

備課內容

■研習、工作坊增能（請依實際狀況增列，並檢附照片及圖說）

1.活動時間/活動名稱/參與人數/參與校數

111.12.24/日月老茶廠文化走讀/26人/3校



走讀南投日月老茶廠，廠長導覽老舊的製茶設備與流程，讓大家從歷史痕跡的認識，進入到茶湯品茗，藉由茶金這一部連續劇，再次讓老師們將劇情與現實作結合。

□實地考察（請依實際狀況增列，並檢附照片及圖說）

1.活動時間/活動名稱/參與人數/參與校數（例：111.03.18/跨領域美感工作坊/18人/2校）

教師專業社群
(得複選)

■課程建構（請依實際狀況增列，並檢附照片及圖說）

1、111.09.06/跨領域美感課程討論/13人/本校藝術領域、國文領域



藝術領域與國文領域針對跨領域課程，以及課程成果展演模式進行跨域課程討論。

2、111.12.13/跨領域美感主題課程討論/4人/本校藝術領域



針對與閱讀跨領域課程設計，藝術領域三個科目教師，在承接閱讀課程的進度，進行課程協調以及確認出最後產出的形式與展演細節。

資源分享

提問與互助

其他：_____

觀課內容

■隨班觀課（請依實際狀況增列，並檢附照片及圖說）

1.110.12.26~111.01.13/跨領域主題課程執行/4人/本校跨域教師群



	<p>跨領域藝術教師群於課堂中長期進行觀課，課後討論課程執行細節，以及修正方向。</p> <p>■課中共 <u> 2 </u> 位教師協作，請說明模式：由表演老師進行演出錄影，視覺老師從旁協助拍攝視角與觀點。</p> <p>□其他：_____</p>
	<p>議課內容</p> <p>■課後檢視、討論與修正（請說明課程省思與建議及課程修正相關作為）</p> <p>1、表藝術課程執行過程不適合架腳架定點分幕錄影，經由視覺藝術課教給學生拍攝方式，進行運鏡式的錄影，此方式更經由視覺藝術教師在表演藝術課堂協助教學，達到最好的效果，未來可將此模式繼續精進運用。</p> <p>2、未來在課程計畫時，應該規劃由視覺藝術教師在表演課，入班協同教學，不然表演老師要指導動作，又要看錄影效果無法同步完成課程。</p> <p>3、音樂教師可運用音樂課，在配樂鑑賞協助尋找配樂與剪接學生，最後由該組學生在家進行影片剪接，才不會延誤課程成果進度，後續持續調整音樂課融入方式，讓藝術的三個科目達到最完美的結合。</p> <p>4、閱讀課的文本改編此次運作得很好，課程執行起來流暢，然而，未來可與閱讀課程協調，閱讀課可再提前進行課程，不然藝術領域會有時間壓力，如這個學期跨領域課程，最後還要延後到下學期初才能順利完成作品。</p>
	<p>■資源分享</p> <p>1、寒假校內備課日，進行教案全校公開分享，讓其他領域了解跨領域美感團隊所執行的課程細節。</p> <p>2、與嘉義國中進行課程交流，將此跨領域課程分享給它校，以利觀念的推廣。</p>
	<p>□提問與互助</p> <p>□其他：_____</p>
其他對於計畫之建議	<p>1、表格內容可在簡化與凝練。</p> <p>2、各縣市的跨領域研習可以即時提供資訊，讓有需要的老師可以報名進修。</p>